



PRIROČNIK ZA UPORABO



DD7004

**2-IN-1
1300W**

220-240V~50-60HZ



VEČFUNKCIONALNI ČISTILEC

ITEM: 87 1125247590

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

ou



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

SI PRIROČNIK ZA UPORABO - Parni čistilec

ITEM NO: 871125247590

MODEL: SM-518_01

Scan QR-Code for
extended manual



POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

SHRANITE TA NAVODILA ZA PRIHODNJO UPORABO

Ta model je samo za uporabo v gospodinjstvu. Komerzialna uporaba te enote razveljavi garancijo proizvajalca.

PREBERITE VSA NAVODILA PRED UPORABO PARNEGA

ČISTILCA Pri uporabi električnega aparata je treba upoštevati osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

- Izvlecite vtič iz vtičnice, ko ga ne uporabljate in pred vzdrževanjem.

OPOZORILA

- **ZA ZMANJŠANJE TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:** Aparato vedno izključite in vtičnico izključite iz električnega omrežja po uporabi in pred čiščenjem naprave ali kakršnim koli vzdrževalnim opravilom.



- **OPOZORILO:** Nevarnost opeklin.
- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so jim poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Napravo hranite izven dosega otrok, ko je pod napetostjo ali se ohlaja.
- Ne dotikajte se vročih območij/dodatkov na parnem čistilniku. Običajno je, da se parni čistilnik in dodatki med uporabo segrejejo, pred rokovanjem jih vedno pustite, da se ohladijo.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko je priključena na vtičnico.
- Aparata ne uporabljajte, če vam je padel na tla, če so vidni znaki ali poškodbe ali če pušča.

- Tekočine ali pare ne smete usmeriti proti opremi, ki vsebuje električne komponente, kot je na primer notranjost pečic.
- Če je napajalni kabel poškodovan, aparat takoj prenehajte uporabljati.
- Da bi se izognili varnostnemu tveganju, mora napajalni kabel zamenjati pooblaščen serviser.
- Držite roke, noge, ohlapna oblačila in lase stran od vrtečih se krtač.
- Uporabljajte samo napajalni vtič, ki je priložen aparatu.
- Statična električnost: nekatere preproge lahko povzročijo majhno kopičenje statične elektrike. Kakršna koli statična razelektritve ni nevarna za zdravje.
- Naprave ne uporabljajte na prostem ali na mokri površini ali za mokro pobiranje.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov, vžigalic, vročega pepela, cigaretnih ogorkov ali drugih podobnih predmetov.
- Ne pršite in ne pobirajte vnetljivih tekočin, čistilnih tekočin, aerosolov ali njihovih hlapov.
- Med uporabo naprave ne poganjajte napajalnega kabla in ne izvlecite vtiča tako, da povlečete za napajalni kabel.
- Napajalnega kabla ne uporabljajte kot ročaj, ne vlecite napajalnega kabla okoli vogalov, ostrih robov ali zaprite vrat čez napajalni kabel.
- Zamašitev ne poskušajte odstraniti z ostrimi predmeti, ker lahko poškodujete čistilec, zamašitve odstranite samo po navodilih v tem priročniku.
- Parni čistilec hranite na hladnem in suhem mestu, stran od otrok.
- Preden parni čistilec shranite, se prepričajte, da so vsi rezervoarji za vodo/detergente in filter za trdo vodo temeljito čisti in suhi.
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da so koncentracijska šoba in dodatki varno povezani z dlančnikom.
- Rezervoar za čisto vodo vedno napolnite samo z vodo, nikoli ne dodajte parfuma, odstranjevalca madežev ali alkohola v proizvodni posodi. Polnjenje rezervoarja za vodo z vročo ali vrelo vodo bo poškodovalo stroj in razveljavilo vašo garancijo.
- Pred uporabo parne čistilne naprave se vedno prepričajte, da so rezervoarji pravilno nameščeni.
- Pred uporabo parnega čistilca vedno temeljito posesajte preproge in zagotovite, da na trdih tleh ni peska in umazanije.
- Parni čistilec vedno nosite za ročaj.
- Pri čiščenju na stopnicah bodite posebej previdni.
- **Agencijski servis:** Za zagotovitev nadaljnjega varnega in učinkovitega delovanja te naprave priporočamo servisiranje ali popravila izvaja le pooblaščen serviser agencije.

- Naprave ne uporabljajte za čiščenje živali ali ljudi.
- Naprave ne uporabljajte v zaprtem prostoru, napolnjenem s hlapi, ki jih oddaja barva na oljni osnovi, razredčilo za barve, nekatere snovi za zaščito pred molji, vnetljiv prah ali drugi eksplozivni ali strupeni hlapi.
- Ne uporabljajte na usnju, povoščenem pohištvu ali tleh, sintetičnih tkaninah, laminatu ali drugih občutljivih materialih, občutljivih na paro.

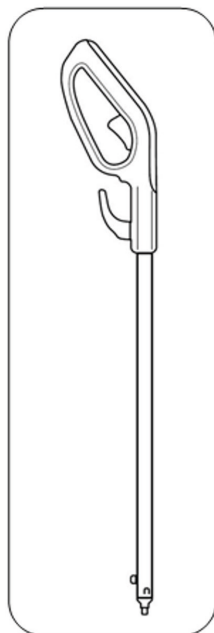
POZOR: VROČA POVRŠINA



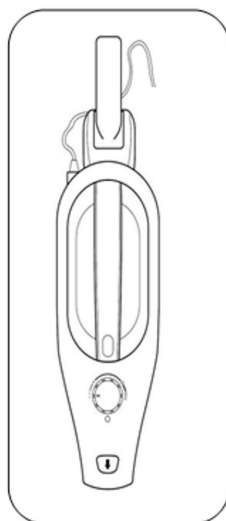
IPX4: Predmet je zaščiten pred brizganjem vode, ne glede na smer.

OPIS IZDELKA

Deli priloženi



Ročaj



Telo parnega čistilca

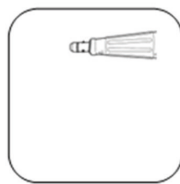


Talna glava
in drsnik za
preproge

Dodatki priloženi



Podloga za tla x1



Utility šoba



Vrč za vodo



Majhna krtača

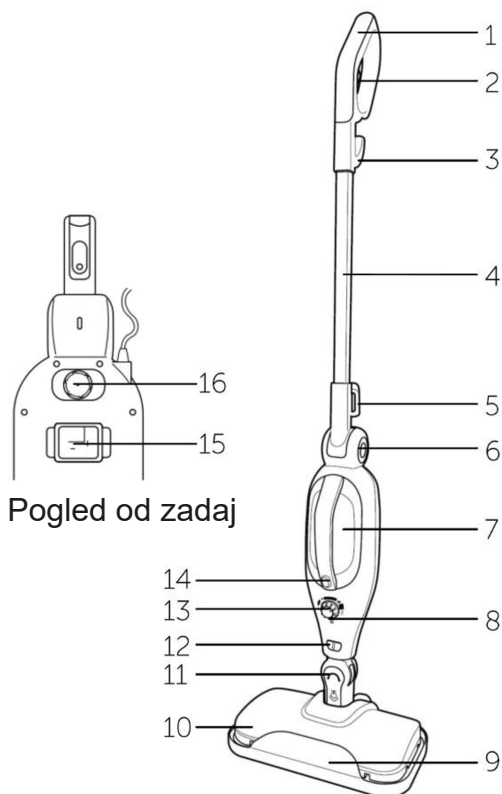


Priključek



Utility šoba s kotom

OPIS DELOV



Pogled od zadaj

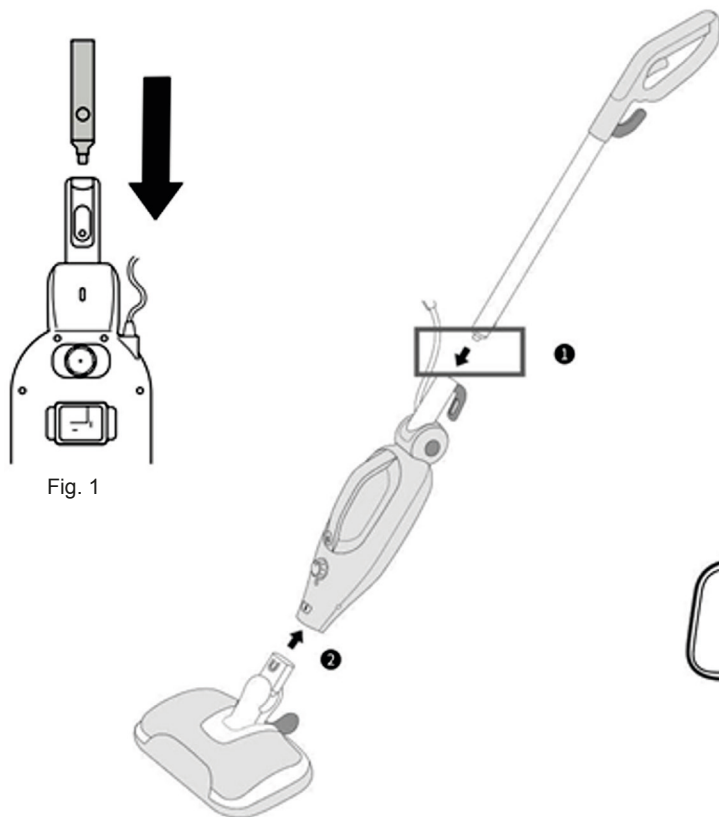
Lastnosti

- | | |
|---|--|
| 1. Ročaj | 9. Jadralno preprogo |
| 2. Parni sprožilec | 10. Talna glava |
| 3. Zgornji zadrževalni kavelj za vrvico | 11. Samodejno zaklepanje |
| 4. Podaljšek cevi | 12. Gumb za sprostitvev dodatne opreme |
| 5. Spodnji kavelj za zadrževanje vrvice | 13. Gumb za nastavitvev pare |
| 6. Gumb za sprostitvev ročaja | 14. Gumb za paro |
| 7. Rezervoar za vodo | 15. Vodni filter |
| 8. Indikator | 16. Zamašek rezervoarja za vodo |

SESTAVLJANJE PARNEGA ČISTILCA

Montaža

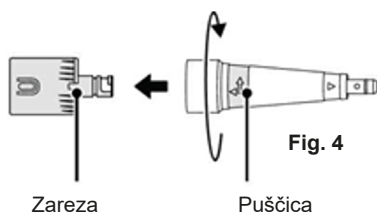
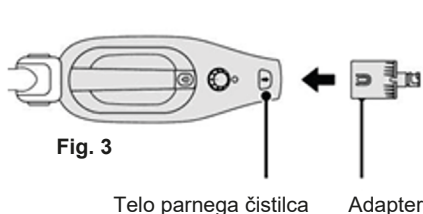
1. Pritisnite zatič na koncu podaljška cevi, ki je nameščen na ročaju, in ga vstavite v ohišje parnega čistilnika (slika 1). Ko je podaljšek pravilno nameščen, se zasliši klik.
2. Vrat talne glave vstavite v telo parnega čistilnika (slika 2). Ko je talna glava pravilno nameščena, se bo slišal klik.



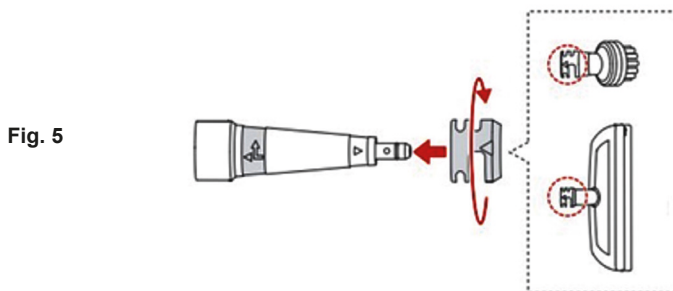
3. Če želite odstraniti podaljšek ročaja, pritisnite zatič in ga potegnite narazen.
4. Za odklop talne glave od ohišja čistilca se prepričajte, da je čistilec izklopljen. Pritisnite gumb za sprostitev in potegnite narazen.

Namestitev dodatkov

1. Izklopite parni čistilec in ga izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite podaljšek ročaja iz telesa parnega čistilca.
3. Odstranite talno glavo s telesa parnega čistilnika in namestite adapter na njegovo mesto ter ga potisnite skupaj (slika 3). Ko je adapter pravilno nameščen, se bo slišal klik.



4. Poravnajte puščico, označeno na vratu pomožne šobe, z zarezo na adapterski šobi, potisnite skupaj in nato zasukajte pomožno šobo v smeri urinega kazalca, da se zaskoči skupaj (slika 4).
5. Dodatno šobo lahko zdaj uporabljate samostojno za koncentriranje pare ali jo dodatno prilagodite tako, da na podoben način namestite preostale dodatke na pomožno šobo (slika 5).



6. Če želite ločiti dodatno in pomožno šobo, zavrtite šobo v nasprotni smeri urnega kazalca in jo potegnite narazen.
7. Če želite adapter odklopiti od ohišja krpe, pritisnite gumb za sprostitev dodatka in ga potegnite narazen.

UPORABA PARNEGA ČISTILCA

Parni čistilec je zasnovan za čiščenje trdih talnih površin, ki so odporne na visoke temperature, in za osvežitev preprog. Ne uporabljajte na nezatesnjenih lesenih ali povoskanih tleh. Preden čistilec uporabite na novih površinah, preverite proizvajalčeva navodila za nego talnih oblog ali preizkusite neopazno območje, preden nadaljujete s čiščenjem/osvežitvijo glavnega območja.

1. Posesajte ali pometite talno površino pred čiščenjem s paro.
2. Močno ali trdovratno umazane površine na tleh iz vinila ali linoleja predhodno obdelajte z blago raztopino detergenta, primerne za vrsto talne obloge.
3. Talna glava je opremljena z eno čistilno blazinico iz mikrovlaknen in že nameščenim obročem za preproge. Če uporabljate na trdih tleh, odstranite drsnik za preproge (glejte sliko 10).

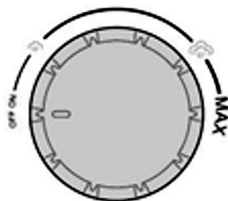


Fig. 6

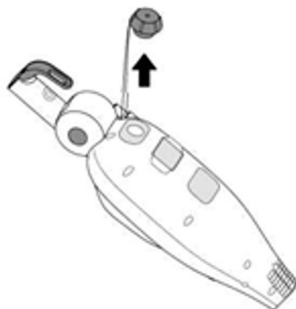


Fig. 7

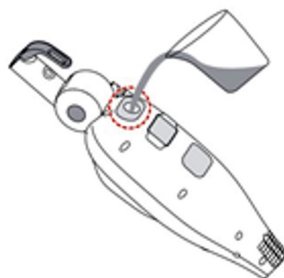


Fig. 8

4. Preverite, ali je gumb za nastavitev pare v položaju »Izklop« (slika 6).
5. Izvlecite zamašek rezervoarja za vodo (slika 7).
6. Ohišje parnega čistilnika držite nagnjeno in z vrčem za vodo napolnite rezervoar z vodo (slika 8). Če živite na območju s trdo vodo, priporočamo uporabo destilirane ali mehčane vode. Ne prekoračite oznake MAX, označene s črto na sprednji strani rezervoarja. V rezervoar za vodo nikoli ne dodajajte nobenih čistilnih ali dišavnih tekočin. Ponovno namestite zamašek.
7. Popolnoma odvijte kabelski vtič in izklopite na omrežju.
8. Obrnite gumb za nastavitev pare, izberite eno od nastavitev pare in indikator bo sprva zasvetil rdeče, kar bo pokazalo, da je napajanje priključeno in da se čistilec segreva. Ko je parni čistilec pripravljen za uporabo, se indikator spremeni v zeleno.

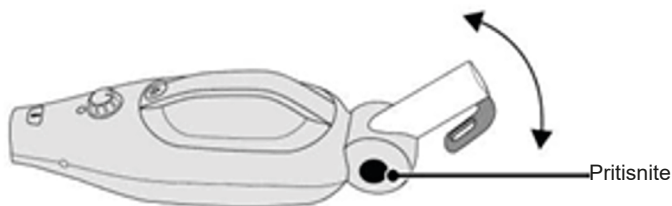
9. Glavo čistilca nagnite stran od tal, stisnite sprožilec pod ročajem, črpalka bo začela delovati in po nekaj sekundah se bo začela proizvajati para. Parni čistilec je zdaj pripravljen za uporabo.

10. Glavo krpe položite na površino tal, ki jo želite očistiti/osvežiti, nagnite ročaj pod kotom približno 45 stopinj in krpo počasi premikajte po tleh.

Parne krpe ne puščajte dlje časa na enem mestu, saj lahko poškoduje talno površino. Če osvežujete preproge, bodite pozorni na območja z velikim prometom.

11. Da bi omogočili dostop do težko dostopnih mest, lahko ročaj sprostite za lažji dostop. Pritisnite prikazani gumb za sprostitev (sl. 9), da sprostite ročaj.

Fig. 9



12. Če čistilna blazinica postane zelo mokra ali umazana, izklopite parni čistilec, pustite, da se glava popolnoma ohladi, in zamenjajte blazinico s čisto. (Glej sliko 10 – 12).

13. Ko so tla očiščena, spustite sprožilec in dvignite glavo čistilca s tal ter izklopite iz električnega omrežja.

14. Pustite, da se čistilec popolnoma ohladi, odstranite in operite čistilno blazinico.

15. Če želite ustaviti ali prekiniti čiščenje, spustite sprožilec ali izklopite na omrežju.

Opombe:

- Pri uporabi čistilca z odstranjenim ročajem in nameščenimi dodatki se para aktivira s pritiskom na gumb za paro.
- Če se ropotanje, ki ga oddaja krpa, spremeni, to običajno pomeni, da je nivo vode nizek in je treba rezervoar ponovno napolniti. Pred ponovnim polnjenjem jo vedno izklopite, pustite, da se ohladi in jo odklopite iz električnega omrežja.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje

Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem izklopite, odklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se popolnoma ohladi.

1. Odstranite zamašek rezervoarja za vodo in po vsaki uporabi izpraznite rezervoar. Ne nameščajte zamaška do naslednje uporabe.
2. Odstranite čistilno blazinico ali krpo iz mikrovlaken in jo po vsaki uporabi operite.
3. Zunanost parne krpe in dodatkov obrišite z vlažno (ne moko) krpo in nato obrišite do suhega. Ne uporabljajte detergentov, topil ali abrazivnih sredstev, ker lahko opraskajo ali poškodujejo površino.
4. Parnega čistilca, kabla ali vtiča nikoli ne potaplajte v vodo.
5. Kabel navijte na kljuke za zadrževanje kabla in upoštevajte, da je zgornji kavelj mogoče zasukati za hitro sprostitve kabla med uporabo.
6. Ko ni v uporabi, shranjujte na hladnem in suhem mestu.

Zamenjava blazinice iz mikrovlaken

1. Drsnik za preprogo in ena blazinica iz mikrovlaken sta dobavljena nameščena na talno glavo.
2. Če želite odstraniti in zamenjati blazinico iz mikrovlaken, odstranite drsnik za preprogo. Pritisnite sponko drsnika za preproge in dvignite talno glavo navzgor (slika 10).

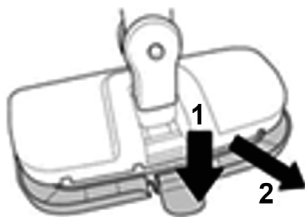


Fig. 10

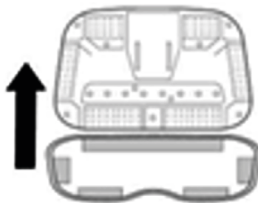


Fig. 11

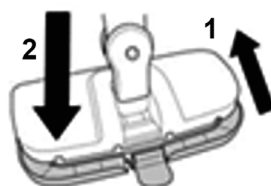


Fig. 12

3. Snemite umazano blazinico iz mikrovlaken in jo odložite na stran za pranje.
4. Poravnajte trakove na spodnji strani čiste blazinice z blazinicami na spodnji strani talne glave in jih stisnite skupaj (slika 11).
5. Po potrebi ponovno namestite drsnik za preproge (slika 12).

Čiščenje blazinic in krp iz mikrovlagen

Blazinice in krpe iz mikrovlagen je treba prati ločeno od drugih tkanin in oblačil. Perite ročno ali v pralnem stroju na občutljivem programu z blagim detergentom za pranje perila. Pustite, da se posuši na zraku.



40 °C Nežno pranje



Ne belite



Ne sušite v sušilnem stroju



Ne likajte



Ne čistite kemično

Odstranjevanje vodnega kamna s parnega čistilca

Za ohranitev učinkovitosti parne čistilne naprave uporabite destilirano ali zmehčano vodo v rezervoarju. Če uporabljate vodo iz pipe, odstranite vodni kamen vsaj enkrat na mesec.

1. Izklopite, odklopite iz električnega omrežja.
2. Odstranite talno glavo/adapter in šobo ter izpraznite rezervoar.
3. Pripravite raztopino za odstranjevanje vodnega kamna s 100 ml destilirane vode in 50 ml kisa. Napolnite rezervoar z raztopino in ponovno namestite zamašek.
4. Priključite in nastavite gumb za paro na MAX. Ko se čistilec segreje na temperaturo, stisnite sprožilec/gumb in razpršite vsebino rezervoarja v vedro ali umivalnik.
5. Izklopite parni čistilec in pustite, da se ohladi, preden ponovno napolnite rezervoar za vodo s svežo vodo. Ponovite 4. korak.
6. Parni čistilec je zdaj pripravljen za običajno uporabo.

Zamenjava vodnega filtra

Filter za trdo vodo bo treba zamenjati, če se razbarva. Za podaljšanje življenjske dobe filtra uporabite destilirano ali zmehčano vodo v parnem čistilniku.

1. Izklopite in izključite iz električnega omrežja.
2. Za odstranitev filtra preprosto potegnite filtrirno enoto z zadnjega dela ohišja in jo zamenjajte z novo (slika 13).

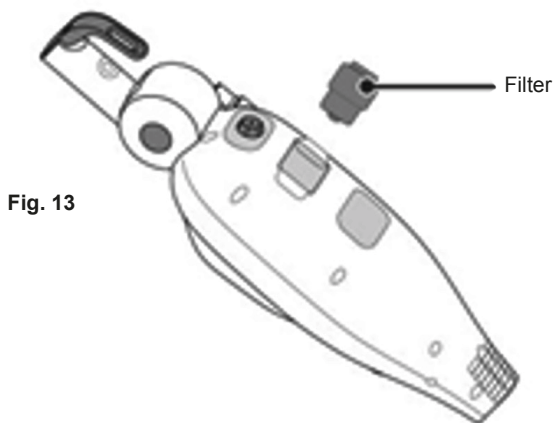


Fig. 13

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Opazovanje	Možen vzrok/rešitev
Parni čistilec ne deluje (LED ne sveti)	Ali je vtič popolnoma vstavljen v omrežno vtičnico in vklopljen?
	Vam zmanjka elektrike?
LED sveti, vendar ne proizvaja pare	Ali je rezervoar za vodo prazen?
	Ali je treba parnemu čistilcu odstraniti vodni kamen?
	Morda se je zamašila parna šoba. Če se to zgodi, lahko majhno žico (npr. sponko za papir) vstavite v šobo na dnu telesa, ko je predmet hladen in izključen iz električnega omrežja.
	Če je vodni filter zamašen ali obarvan?
	Obtežena kroglica v notranjosti parnega čistilca se je morda zataknila. Čistilec nežno potresite.
Proizvodnja pare je šibka ali občasna	Gumb za paro je nastavljen na nizko
	Parni čistilnik bo morda zahteval odstranjevanje vodnega kamna
Poleg pare se sprošča voda	Regulacija pare je nastavljena na MAX in to je normalno. Nižja nastavitvev pare.
Ropotanje	To je posledica gibanja utežene kroglice v rezervoarju za vodo in je namerno. Če se zvok poveča, je običajno znak, da je rezervoar za vodo skoraj prazen.

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Moč: 1300W

Vhodna napetost: 220 - 240 V AC 50-60 Hz

Napajalni vtič: tip C (CEE 7/17)

Prostornina rezervoarja za vodo: 330 ml

Čas uporabe polnega rezervoarja: 15 min

Čas segrevanja: 30sek

Dolžina kabla: 5m

Domet: 5,5m

Snemljiva ročna enota: Da

Odstranljiv rezervoar: Ne

Filter za trdo vodo: Da

Spremenljiv nadzor pare: Da

Oblika stopala: pravokotnik

VSEBINA EMBALAŽE

1x parni čistilec

1x drsnik za preproge

1x merilna skodelica

1x majhna upogibna šoba

1x blazinica iz mikrovlaken

1x adapter

1x orodje za koncentracijo

Električne in elektronske naprave/informacije za zasebna gospodinjstva

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi vsebuje veliko zahtev za ravnanje z električno in elektronsko opremo. Tukaj so zbrani najpomembnejši.

1. Ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme

Električna in elektronska oprema, ki je postala odpadek, se imenuje odpadna električna in elektronska oprema (OEEO). Lastniki OEEO morajo le-to zbirati ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. OEEO ne sodi med gospodinjске odpadke, temveč v posebne sisteme zbiranja in vračanja.

2. Baterije, akumulatorji in svetilke

Lastniki OEEO morajo le-to predati v popolnem stanju. Vendar pa morajo lastniki OEEO stare baterije in akumulatorje, ki niso priloženi OEEO, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti, ločiti od OEEO, ne da bi jo uničili, preden jo oddajo na zbirno mesto.

3. Načini vračila OEEO

Lastniki OEEO iz zasebnih gospodinjstev jo lahko brezplačno oddajo na določenih zbirnih mestih javnih komunalcev ali na prevzemnih mestih, ki jih vzpostavijo proizvajalci ali distributerji v skladu z Direktivo 2012/19/EU.

4. Obvestilo o varstvu zasebnosti

OEEO pogosto vsebuje občutljive osebne podatke. To še posebej velja za naprave informacijske in telekomunikacijske tehnologije, kot so računalniki in pametni telefoni. V vašem interesu upoštevajte, da je vsak končni uporabnik odgovoren za izbris podatkov na OEEO, preden jo zavrzete.

5. Potencialni vpliv na okolje

OEEO vsebuje snovi, ki lahko negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če njihovo zbiranje, predaja, ponovna uporaba ali predelava materiala ni opravljena v skladu z ustrežno zakonodajo.

6. Vaša vloga pri ravnanju z odpadki OEEO

Z izpolnjevanjem teh obveznosti in predvsem z izpolnjevanjem obveznosti ločenega zbiranja OEEO, ne odlaganja skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki in oddaje na zbirnih mestih, kot končni uporabnik prispevate k ponovni uporabi in materialni predelavi OEEO.

7. Pomen simbola prečrtanega smetnjaka

Prečrtan smetnjak, ki je redno prikazan na električnih in elektronskih napravah, pomeni, da je treba zadevno napravo po koncu življenjske dobe zbirati ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov.

